



HAMBOORG.CITY

Бесплатная платформа для иностранцев в Германии

- ✓ Ассистент 24/7 на вашем языке
- ✓ Напоминания о сроках
- ✓ Сканер официальных документов
- ✓ Калькуляторы пособий

hamboorg.city — есть и будет БЕСПЛАТНО

Изменение имени в Германии — процедура, стоимость и причины

Как изменить своё имя или фамилию в Германии: причины, процедура, необходимые документы и расходы.

Deutsche Begriffe: Namensänderung | Standesamt | Vorname | Nachname | Namensklärung | Gebühren

Когда я могу изменить своё имя?

В Германии изменение имени (Namensänderung) **не является простым процессом** — вам нужна **веская причина**. Это связано с тем, что имя служит для **идентификации** и не должно изменяться произвольно.

Есть два типа изменения имени:

- 1. Гражданское изменение имени (Privatrechtliche Namensänderung)** — при вступлении в брак, разводе, усыновлении (через отдел регистрации населения, относительно просто)
- 2. Административное изменение имени (Öffentlich-rechtliche Namensänderung)** — по иным причинам (через отдел регистрации или ведомство по изменению имён, сложнее)

Гражданское изменение имени — автоматические случаи

При вступлении в брак

- Вы можете взять **фамилию партнёра** в качестве фамилии супруга
- Возможна **двойная фамилия** (например, Müller-Schmidt)

- Оба могут **сохранить свои имена**
- Подать заявление в **Standesamt** при заключении брака

При разводе

- Вы можете восстановить свою **девичью фамилию**
- Или **сохранить фамилию супруга**
- Или восстановить **предыдущую фамилию супруга**
- Подать заявление в **Standesamt** после развода

При усыновлении

- **Несовершеннолетние:** автоматически получают фамилию приёмных родителей
- **Взрослые:** изменение имени возможно по заявлению

Для детей

- **Включение:** приёмный ребёнок получает фамилию нового супруга (§ 1618 BGB) — требуется согласие обоих биологических родителей
- **Определение новой фамилии** возможно для незамужних родителей

Административное изменение имени — веские причины

Если вы хотите изменить своё имя **без** брака, развода или усыновления, вам нужна **веская причина** (§ 3 NamÄndG):

Признанные причины

- **Психологическое расстройство** из-за имени (например, оскорбительное, смешное, трудное для произношения)
- **Изменение пола** — в случае трансгендерности (с 2024 года также возможно по закону о самоопределении)
- **Серьёзное психологическое расстройство** из-за старого имени (например, насилие, преследование, жестокое обращение)
- **Религиозное обращение** — если старое имя не соответствует новой вере
- **Интеграция** — адаптация иностранного имени к немецкому написанию или немецкое имя

Недостаточные причины

- "Мне не нравится это имя"
- Модные причины (имя знаменитости и т.д.)
- Простое неприятие фамилии
- Семейные конфликты без особого расстройтва

Специальный случай: иностранные имена

Для иностранцев действуют **облегчённые условия**:

- **Декларация адаптации (Angleichungserklärung)** (§ 94 BVFG) — вы можете адаптировать своё имя к немецкому написанию (например, латинизировать кириллические или арабские имена)
- **Натурализация** — при получении гражданства вы можете адаптировать имя или выбрать немецкое имя
- **Трудно произносимые имена** — сокращение или упрощение возможно, если имя вызывает проблемы в повседневной жизни

Как мне подать заявление на изменение имени?

Компетентный орган

- **Standesamt** — для изменений имён при браке, разводе, рождении
- **Ведомство по изменению имён (Namensänderungsbehörde)** — для административных изменений (обычно Standesamt или отдел внутренних дел вашего города)
- **Суд** — в случае споров или отказов

Необходимые документы

- **Удостоверение личности** или паспорт + разрешение на проживание
- **Свидетельство о рождении** (текущее, не старше 6 месяцев)
- **Справка о регистрации**
- **Обоснование** — письменное изложение веской причины
- **Доказательства** — например, психологическое заключение, справка от полиции, медицинское заключение
- При предыдущем браке: **свидетельство о браке и решение суда о разводе**
- **Письменное согласие** супруга (для изменения имени супругов)
- Для детей: **согласие** обоих родителей (и ребёнка старше 5 лет)

Процедура

- 1. Консультационное свидание** в Standesamt или ведомстве по изменению имён
- 2. Подача заявления** со всеми документами
- 3. Проверка** органом (возможно привлечение третьих лиц: супруга, полиции)
- 4. Решение** — одобрение или отказ (время обработки: 2-12 месяцев)
- 5. Реализация** — переоформление документов, счётов, контрактов на новое имя

Стоимость

Тип изменения имени	Стоимость
Изменение имени при браке/разводе	25-50 €
Административное изменение фамилии	50-1.500 €
Административное изменение имени	25-500 €
Декларация адаптации (для иностранцев)	25-60 €
Удостоверение личности (переоформление)	46 €
Паспорт (переоформление)	70 €

Сборы за административное изменение имени зависят от **дохода** и **сложности** дела.

Что мне нужно сделать после изменения имени?

Немедленно

- Подать заявление на новое **удостоверение личности** и **паспорт**
- Изменить **разрешение на проживание** (ведомство по делам иностранцев)
- Обновить **справку о регистрации** (отдел регистрации населения)
- **Налоговый идентификационный номер** остаётся прежним, но уведомите налоговую инспекцию

В течение нескольких недель

- **Банк** — изменить имя счёта, получить новую карту

- **Работодатель** — сообщить новое имя (расчётный лист, социальное страхование)
- **Медицинская страховка** — заказать новую карту
- **Страховки** — обновить все полисы
- **Арендодатель** — табличка с именем, кнопка звонка, договор аренды
- **Почта** — установить переадресацию (6 месяцев, 28,90 €)

Позже

- **Водительское удостоверение** — изменение имени (рекомендуется)
- **Регистрация автомобиля** — обновить свидетельство о регистрации
- **Дипломы/сертификаты** — обычно старое имя остаётся, переоформление часто возможно
- **Контракты** — мобильный контракт, электроснабжение, фитнес-клуб и т.д.

Закон о самоопределении (с ноября 2024)

С 1 ноября 2024 года действует **Закон о самоопределении (SBGG)**: трансгендерные, интергендерные и небинарные люди могут изменить **запись о поле и имя** в Standesamt — **без** заключения эксперта или судебного разбирательства.

Процедура

- 1. Заявление в Standesamt** — лично, подать заявку за 3 месяца
- 2. Самоудостоверение** — вы заявляете, что изменение соответствует вашему гендерной идентичности
- 3. Период ожидания:** 3 месяца между подачей и заявлением
- 4. Стоимость:** около 30-50 €

Советы для иностранцев

- 1. Использовать декларацию адаптации** — проще и дешевле, чем обычное изменение имени
- 2. При натурализации** — адаптировать имя одновременно (экономия сборов)
- 3. Документы из страны происхождения** — принести свидетельство о рождении с апостилем и переводом

4. Консультация — консультация по миграционным вопросам поможет разобраться в праве на имя

hamboorg.city/knowledge/article/namensaenderung/
hamboorg.city jest i zawsze będzie za darmo